

JELENTÉS

**az Euratom Ellátási Ügynökség 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az
Ügynökség válaszaival együtt**

(2010/C 338/02)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1-2.	7
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKO	3-12.	7
Az Ügynökség válasza		9

BEVEZETÉS

1. A luxembourgi székhelyű Euratom Ellátási Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) 1958-ban hozták létre⁽¹⁾. Az Ügynökség előző alapszabályának helyébe a 2008. február 12-i 2008/114/EK, Euratom tanácsi határozat⁽²⁾ lépett. Az Ügynökség legfontosabb feladata, hogy a nukleáris anyagok és szolgáltatások piacát monitorozza, illetve azzal kapcsolatosan az Uniónak szakmai segítséget nyújtson.

2. 2009-ben, csakúgy, mint 2008-ban, az Ügynökség semmilyen támogatásban nem részesült működése finanszírozásához. Az Ügynökség 2009-es feladatainak teljesítéséhez szükséges költségeket a Bizottság fedezte.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése, valamint a 2008. február 12-i 2008/114/EK, Euratom határozat 8. cikke alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját⁽³⁾, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokból⁽⁴⁾ és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből⁽⁵⁾ áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak a 2008. február 12-i 2008/114/EK, Euratom tanácsi határozat 8. cikke értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

A főigazgató felelőssége

5. A főigazgató⁽⁶⁾, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összeghatárain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait. A főigazgató feladata a szervezeti struktúra felállítása és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló elkészítésére vonatkozó belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat, valamint, hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

⁽¹⁾ HL 27., 1958.12.6., 534. o.

⁽²⁾ HL L 41., 2008.2.15., 15. o.

⁽³⁾ A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

⁽⁴⁾ A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntetett kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete, ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

⁽⁵⁾ A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazza.

⁽⁶⁾ A főigazgató feladatait a 2008. február 12-i 2008/114/EK, Euratom határozat 7. és 8. cikke rögzíti.

A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzései alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI⁽⁷⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve előfordultak-e jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében mérlegelés tárgyát képezi a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszere. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak a beszámoló megbízhatóságára vonatkozóan kifejtett véleményhez.

Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója⁽⁸⁾ minden lényegi szempontból híven és az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

⁽⁷⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁸⁾ A végleges éves beszámolót 2010. május 25-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. július 1-jén érkezett be. A végleges éves beszámolót, miután azt a Bizottsággal konszolidálták, a következő év november 15-ig teszik közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy <http://ec.europa.eu/eahc/about/about.html>

Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

Figyelemfelhívó megjegyzés

12. A 11. bekezdésben kifejtett véleményének fenntartásával a Számvevőszék felhívja a figyelmet a következőkre. Az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés

54. cikke értelmében az Ügynökség pénzügyi autonómiát élvez. Az Ügynökség alapszabályának 7. cikke úgy rendelkezik, hogy az Ügynökség kiadásai az Ügynökség alkalmazottaira és irányítóbizottságára vonatkozó igazgatási kiadásokból, valamint a harmadik felekkel kötött szerződésekből eredő kiadásokból állnak. Valójában az Ügynökség 2008 óta nem részesült önálló költségvetésben. E körülmények között az Európai Bizottság közvetlenül teljesítette az Ügynökségnek a fenti 7. cikk szerinti kiadásait. A Számvevőszék véleménye szerint ez a helyzet nem egyeztethető össze az Ügynökség alapszabályával, ezért az Ügynökségnek és a Bizottságnak valamennyi érintett fél bevonásával meg kell vizsgálnia, hogy ezt a helyzetet mely intézkedésekkel lehetne megszüntetni.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnökletével a IV. kamara a 2010. szeptember 14-i és 16-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

12. A jelenlegi helyzet az Euratom-Szerződésnek megfelelően a következő két szempont szükséges egyensúlyát tükrözi:

- egyfelől egyértelműnek kell lennie az Ügynökség és az Európai Bizottság közötti jogviszonynak (pl. a Bizottság irányelveket bocsáthat ki, kinevezi az Ügynökség főigazgatóját),
- másfelől az Ügynökségnek rendelkeznie kell egy bizonyos mértékű jogi és pénzügyi autonómiával (pl. a nukleáris anyagok beszerzésére vonatkozó kereskedelmi szerződéseket az Ügynökség is aláírja, ami lehetővé teszi számára, hogy gondoskodjék a beszerzési források diverzifikálására vonatkozó politika érvényesüléséről).

A Bizottsággal együttműködésben ebből olyan kezdeményezések születnek, amelyek meg fogják erősíteni az Ügynökség tevékenységének hatékonyságát és eredményességét.

Az Ügynökség ugyanakkor valamennyi érintett részvételével meg fogja vizsgálni, hogy milyen intézkedések a legalkalmasabbak a Számvevőszék észrevételeinek figyelembevételére.
